Συνέντευξη του Γρίβα στο Περιοδικό Spiegel, 1973

Συνέντευξη του Γρίβα που δόθηκε σε δημοσιογράφο του περιοδικού Spiegel σε άγνωστο χώρο και δημοσιεύθηκε στις 5 Νοεμβρίου 1973.

SPIEGEL: Κύριε στρατηγέ, τι σας έκανε να επιστρέψετε στην Κύπρο και να αγωνιστείτε ξανά για την ένωση του νησιού με την Ελλάδα;

GRIVAS: Το 1955 ορκιστήκαμε με τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας να παλέψουμε για αυτήν την επανένωση, την Ένωση. Αλλά ο Πρόεδρος αργότερα παραιτήθηκε από τον όρκο του. Υπέγραψε τις συνθήκες της Ζυρίχης και του Λονδίνου χωρίς να με συμβουλευτεί. Μου παρουσίασε ένα τετελεσμένο γεγονός.

SPIEGEL: Λέγεται ότι η Αθήνα σάς ενθάρρυνε να πολεμήσετε ενάντια στον Πρόεδρο Μακάριο και ότι Έλληνες αξιωματικοί υπηρετούσαν στο προσωπικό σας.

GRIVAS: Δεν συνεργάζομαι με αυτό το καθεστώς. Με παρακολουθούσε στενά στην Αθήνα. Δεν ξέρω αν θα είχαν επιτευχθεί περισσότερα στο Κυπριακό χωρίς το στρατιωτικό πραξικόπημα. Αλλά ξέρω: Μέχρι το πραξικόπημα, η Αθήνα διαπραγματεύτηκε με την Άγκυρα με βάση την Ένωση.

SPIEGEL: Πιστεύετε ότι η ένωση είναι ακόμα δυνατή σήμερα;

GRIVAS: Αν δεν το πίστευα, δεν θα ήμουν στην Κύπρο. Έχω επίσης καθορίσει πώς μπορεί να επιτευχθεί αυτός ο στόχος - με ειρηνικό τρόπο και σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

SPIEGEL: Θέλετε να πολεμήσετε με πολιτικά μέσα; Κηρύξατε εξάλλου εκεχειρία.

GRIVAS: Θα παλέψω τον αγώνα όπως θέλω, πολιτικά και στρατιωτικά. Δεν έχω κηρύξει εκεχειρία. Απλώς απείχα από τη στρατιωτική δράση γιατί θέλω να δω πόσο μακριά θα προχωρήσει ο Πρόεδρος: εμείς – η ΕΟΚΑ - θα περιμένουμε, αλλά είμαστε επίσης έτοιμοι να δράσουμε.

SPIEGEL: Πότε και πώς θέλετε;

GRIVAS: Θα αφήσουμε στον Πρόεδρο να πραγματοποιήσει τα σχέδιά του. Υπερηφανεύεται για τα υποτιθέμενα επιτεύγματά του, ενώ τον λυπάμαι για την ηλιθιότητά του. Ταυτόχρονα, είμαστε ευγνώμονες που, χωρίς να το θέλει, υποστηρίζει τον αγώνα μας. Δεν θα του πούμε τι

λάθη κάνει. Θα το μάθει μόνο όταν, δεν θα του μείνει ο χρόνος για να τα διορθώσει.

SPIEGEL: Έχετε κατηγορήσει επανειλημμένα τον Μακάριο ότι μετέτρεψε την Κύπρο σε κομμουνιστικό προπύργιο. Που βασίζετε αυτό τον ισχυρισμό;

GRIVAS: Για να το θέσω με μια παροιμία: "Δεν χρειάζεσαι οδηγό σε ένα χωριό (χωριό που φαίνεται κολαούζο δεν θέλει)" Όταν έφυγα από την Κύπρο το 1959, το Κομμουνιστικό Κόμμα βρισκόταν στο τέλος του. Οι υποστηρικτές του απογοητεύτηκαν με την τύχη του κομμουνισμού στην Κύπρο, οι περισσότεροι από αυτούς είχαν εγκαταλείψει το κόμμα επειδή είχε προδώσει τον απελευθερωτικό αγώνα της Εοκα και συνεργάστηκε με τους Άγγλους. Δεν έλαβε καν το 10% των ψήφων. Ωστόσο, στις εκλογές του 1970, το ΚΚ έλαβε περίπου το 42% των ψήφων. Σήμερα οι περισσότερες δημόσιες θέσεις καταλαμβάνονται από κομμουνιστές. Η κομμουνιστική προπαγάνδα επιτρέπεται να λειτουργεί ελεύθερα. ενώ η προπαγάνδα μας καταστέλλεται. Η περίφημη βοηθητική αστυνομική δύναμη του Προέδρου (το εφεδρικό σώμα) έχει ένα πολύ μεγάλο ποσοστό κομμουνιστών.

SPIEGEL: Η κυβέρνηση σας κατηγορεί ότι καταστρώνετε σχέδια να δολοφονήσετε τον Μακάριο, θέλετε να να καταλάβετε την εξουσία.

GRIVAS: Ο Πρόεδρος έχει ανάγκη να παρουσιάζεται σαν θύμα και σαν ήρωας. Συνεχίζει να ισχυρίζεται ότι, η ζωή του κινδυνεύει και προσπαθεί να τραβήξει την προσοχή των ανθρώπων σε μια φερόμενη προγραμματισμένη δολοφονία του, όταν οι εξελίξεις στην Κύπρο δεν πηγαίνουν καλά για αυτόν. Δεν έχει τίποτα συγκεκριμένο να πει εναντίον μας, μιλάει με ανακρίβειες και εφευρίσκει παραμύθια. Ωστόσο, πρόσφατα παρείχαμε συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με σχέδια δολοφονίας που έχουν σχεδιαστεί εναντίον μας.

SPIEGEL: Αυτό σημαίνει ότι όλες οι γέφυρες ανάμεσα σε εσάς και τον Μακάριο έχουν πλέον σπάσει;

GRIVAS: Συνειδητοποίησα ότι η συνεργασία μεταξύ μας δεν μπορεί να αποκατασταθεί. Μια άβυσσος μας χωρίζει. Ο Πρόεδρος ενεργεί για το προσωπικό του συμφέρον, εμείς όμως ενεργούμε προς το εθνικό συμφέρον. Δεν σκέφτεται προσωπικά να θυσιάσει το παραμικρό, μήπως χάσει πλούτο, πολυτέλεια και δύναμη. Παρεμπιπτόντως: είναι κρίμα που δεν υπάρχουν επίσκοποι που τραβήξουν τον παράνομο αρχιεπίσκοπο από τα αυτιά και τον αναγκάζουν να επιλέξει ανάμεσα στην εκκλησία και την πολιτική.

SPIEGEL: Πιστεύετε ότι ο Μακάριος δεν θέλει πια την ένωση;

GRIVAS: Πιστεύω ακράδαντα ότι, δεν έχω καμία αμφιβολία για αυτό. Είναι μια προσωπική μου δήλωση βασισμένη στην πραγματικότητα.

SPIEGEL: Ο Μακάριος ισχυρίζεται ότι ξέρει πού βρίσκεστε, αλλά δεν σας συλλαμβάνει για να

μην σας κάνει ήρωα.

GRIVAS: Υπάρχει και ένα ρητό εδώ: "όσα δεν φτάνει η αλεπού τα κάνει κρεμαστάρια". Ο Πρόεδρος αντιγράφει επίσης τις μεθόδους που χρησιμοποίησαν οι Άγγλοι στον αγώνα κατά της ΕΟΚΑ για να υπονομεύσει το ηθικό των υποστηρικτών μου. Αν πραγματικά ήξερε πού ήμουν, θα προσπαθούσε να με συλλάβει.

SPIEGEL: Υπό ποιες προϋποθέσεις θα είστε διατεθειμένοι να εγκαταλείψετε την συνωμοτική σας δραστηριότητα;

GRIVAS: Έχω δηλώσει επανειλημμένα ότι είμαι δημοκράτης και ότι θα υποταχθώ στη βούληση του Ελληνοκυπριακού λαού και κανενός άλλου.

SPIEGEL: Θα δεχόσασταν μια πρόσκληση από τον Έλληνα Πρόεδρο Παπαδόπουλο στην Αθήνα για συνομιλίες, με ή χωρίς τον Μακάριο;

GRIVAS: Δεν μου έγινε τέτοια πρόταση. Όταν την λάβω, θα την μελετήσω και θα δηλώσω τις συνθήκες υπό τις οποίες θα ήταν δυνατές τέτοιες συνομιλίες.

SPIEGEL: Πώς αξιολογείτε την κατάργηση της ελληνικής μοναρχίας; Είστε ακόμα βασιλόφρων;

GRIVAS: Δεν ήμουν στην Αθήνα και ως εκ τούτου δεν μπορώ να κρίνω. Είμαι ακόμα βασιλόφρονας, γιατί η πικρή μου εμπειρία με τη δοκιμή της δημοκρατίας στην Ελλάδα, με αναγκάζει να πιστεύω ότι, δημοκρατία χωρίς βασιλιά δεν είναι η σωστή επιλογή για την Ελλάδα σήμερα.

https://web.archive.org/web/20141228025833/https://www.spiegel.de/spiegel/print/d-41898105.html

Mercedes — wie KP-Chef Breschnew, der Cellist Rostropowitsch, der Clown Popow oder die Chefs der Moskauer Miliz, die neuerdings einige gelbe Reputationskaleschen von Daimler in ihrem Fuhrpark hält.

Im Gegensatz zur politischen Elite in Bukarest, Sofia oder Belgrad, die sich bevorzugt im Mercedes chauffieren läßt, fährt die sowjetische Führung bei offiziellen Anlässen weiterhin in den Staatskarossen Tschaika und Sil.

Der große Autohandel in der devisenarmen Sowjet-Union ist nicht über das reine Verkaufsgeschäft, sondern über Kooperation zu erreichen. Bislang haben die deutschen Automobilfabrikanten den größten Ostmarkt fast ausschließlich den Westkonkurrenten Fiat (Italien) und Renault (Frankreich) überlassen.

Das soll sich jetzt ändern. Bei der geplanten Motorkooperation können sich die Westdeutschen an den Erfahrungen der Autofirma Fiat orientieren, die den Sowjets ein komplettes Pkw-Werk an die Wolga stellte. Wie einst die Italiener von den Russen, so könnten auch die Deutschen von den Sowjets profitieren. Allein durch den Verkauf von Know-how und Maschinen an die Sowjets werden die Fiat-Werke über eine Milliarde Mark kassieren.

Wegen der niedrigeren Löhne im Osten könnten die Deutschen Autoteile sowie Werkzeugmaschinen für ihre eigenen Produkte billiger beziehen als vergleichbare Westprodukte. Und mit diesen Lieferungen könnten die devisenschwachen Sowjets deutsche Lizenzen und Know-how bezahlen.

Die UdSSR wiederum würde im gesamten Osten und der UdSSR Service-Stationen aufbauen, die die Deutschen mit Maschinen und Anlagen ausrüsten. Dies würde wiederum den alten Ostexporten nützen, denn für Wartung könnten die auf deutsche Technik spezialisierten Ostwerkstätten sorgen.

Mit der geplanten Motorenkooperation möchten die jetzt stark konsumorientierten sowjetischen Staatsplaner ihr ehrgeiziges Automobilziel erreichen — mehr und bessere Autos für den Sowjet-Bürger. Schon im übernächsten Jahr sollen rund 1,3 Millionen Personenwagen von den Fließbändern der Sowjet-Union rollen — gegenüber 1970 wäre das eine Steigerung von fast 300 Prozent.

Sollte Daimler das Motorenrennen gewinnen, brauchte BMW nicht vollends auf alle Kooperationsträume zu verzichten. Den Münchnern bliebe dann immer noch der Verkauf von Motorradlizenzen.

Noch heute baut die UdSSR die alten BMW-Nachkriegsmaschinen R 50 und R 60 unter russischer Bezeichnung Ural 50 und Ural 60 nach.

„Der Präsident brach seinen Schwur“

SPIEGEL-Interview mit dem zyprischen General Georgios Grivas

Gemeinsam kämpften der Offizier Grivas und der Priester Makarios während der 50er Jahre gegen die britischen Besatzer und für die Vereinigung Zyperns mit Griechenland, die Enosis. Doch nach dem Abzug der Briten gewann der zum Staatschef aufgestiegene Erzbischof Makarios Geschmack an der Macht und will heute von der Enosis nichts mehr wissen. Im September 1971 verschwand Grivas aus Athen, landete illegal auf Zypern und kämpft seither wieder mit Enosis-Idealisten — doch diesmal gegen Makarios. Die Fragen des SPIEGEL beantwortete General Grivas an geheimgehaltenem Ort.

SPIEGEL: Herr General, was hat Sie bewogen, nach Zypern zurückzukommen und wieder für die Vereinigung der Insel mit Griechenland zu kämpfen?

GRIVAS: 1955 hatten wir mit dem Präsidenten der Republik Zypern geschworen, für diese Wiedervereinigung, die Enosis, zu kämpfen. Doch der Herr Präsident brach später seinen Schwur. Er unterzeichnete die Verträge von Zürich und London, ohne mich zu konsultieren. Er hat mich vor vollendete Tatsachen gestellt.



Rebellen-General Grivas: „Ich bin noch Royalist“

SPIEGEL: Man behauptet, Athen habe Sie zu Ihrem Kampf gegen Präsident Makarios ermutigt, griechische Offiziere dienten in Ihrem Stab.

GRIVAS: Ich arbeite mit diesem Regime nicht zusammen. Es hat mich in Athen streng überwacht. Ich weiß nicht, ob ohne den Militärputsch in der Zypern-Frage mehr erreicht worden wäre. Aber ich weiß: Bis zum Putsch verhandelte Athen mit Ankara auf der Grundlage der Enosis.

SPIEGEL: Glauben Sie, die Enosis sei heute überhaupt noch möglich?

GRIVAS: Wenn ich daran nicht glauben würde, wäre ich nicht nach Zypern gekommen. Ich habe auch dargelegt, wie dieses Ziel erreicht werden kann — auf friedliche Weise und in Übereinstimmung mit der Uno-Charta.

SPIEGEL: Wollen Sie mit politischen Mitteln kämpfen? Sie haben doch einen Waffenstillstand erklärt.

GRIVAS: Der Kampf werde ich führen, wie ich will, politisch und militärisch. Einen Waffenstillstand habe ich nicht erklärt. Ich enthalte mich einfach jeder militärischen Aktion, weil ich sehen will, wie weit es der Herr Präsident treiben wird: Wir — die Eoka — werden abwarten, aber wir sind auch bereit, tätig zu werden.

SPIEGEL: Wann und wie Sie wollen?

GRIVAS: Wir überlassen es dem Herrn Präsidenten, seine Pläne durchzuführen. Er rühmt sich seiner angeblichen Erfolge, während wir ihn wegen seiner Dummheit bemitleiden. Gleichzeitig sind wir dafür dankbar, daß er unseren Kampf unbewußt unterstützt. Wir werden ihm nicht sagen, welche Fehler er macht. Er wird es erst erfahren, wenn er keine Zeit mehr hat, sie zu berichtigen.

SPIEGEL: Sie haben Makarios wiederholt beschuldigt, er habe Zypern zu einem kommunistischen Bollwerk gemacht. Worauf stützen Sie diese Behauptung?

GRIVAS: Um es mit einem Sprichwort zu sagen: „In einem Dorf braucht man keinen Fremdenführer.“ Als ich 1959 Zypern verließ, lag die KP in den letzten Zügen. Ihre Anhänger waren enttäuscht über das Schicksal des Kommunismus auf Zypern, die meisten von ihnen hatten die Partei verlassen, weil sie den Befreiungskampf der Eoka ver-

raten und mit den Engländern kollaboriert hatte. Sie erhielt nicht einmal zehn Prozent der Wählerstimmen. Bei den Wahlen von 1970 aber erhielt die KP etwa 42 Prozent der Stimmen. Heute sind die meisten öffentlichen Stellen von Kommunisten besetzt. Die kommunistische Propaganda darf sich frei betätigen, während unsere Propaganda unterdrückt wird. Die berüchtigte Hilfspolizeitruppe des Herrn Präsidenten hat einen sehr großen Anteil Kommunisten.

SPIEGEL: Die Regierung hat Sie beschuldigt, Sie hegten Mordpläne gegen Makarios, wollten die Macht ergreifen.

GRIVAS: Der Herr Präsident hat es nötig, sich als Opfer und Helden hinzustellen. Er behauptet immer wieder, daß sein Leben in Gefahr sei, und versucht, immer dann die Aufmerksamkeit des Volkes auf seine angeblich geplante Ermordung zu lenken, wenn die Entwicklung in Zypern für ihn nicht günstig

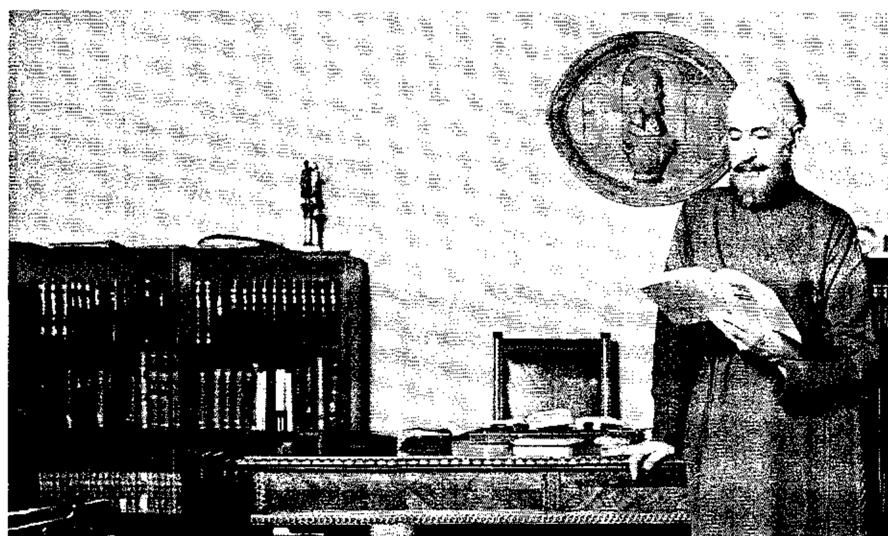
GRIVAS: Ich glaube das unerschütterlich, ich zweifle überhaupt nicht daran. Es ist eine persönliche Feststellung von mir, die sich auf Tatsachen stützt.

SPIEGEL: Makarios behauptet, er wisse, wo Sie sich aufhielten, aber er verhafte Sie nicht, um Sie nicht zum Helden zu machen.

GRIVAS: Auch hier gilt ein Sprichwort: „Der Fuchs findet die Trauben sauer, wenn sie zu hoch hängen." Der Herr Präsident kopiert auch die Methoden, die die Engländer im Kampf gegen die Eoka angewandt haben, um die Moral meiner Anhänger zu untergraben. Wenn er wirklich wüßte, wo ich mich aufhalte, würde er versuchen, mich zu verhaften.

SPIEGEL: Unter welchen Voraussetzungen wären Sie bereit, Ihre Untergrundtätigkeit aufzugeben?

GRIVAS: Ich habe wiederholt erklärt, daß ich ein Demokrat bin und



Grivas-Gegner Makarios: „Wir bemitleiden ihn wegen seiner Dummheit"

läuft. Er hat nichts Konkretes gegen uns vorzubringen, redet unpräzise und erfindet Märchen. Wir aber haben neulich konkrete Angaben über gegen *uns* geschmiedete Mordpläne gemacht.

SPIEGEL: Heißt dies, daß nunmehr zwischen Ihnen und Makarios alle Brücken abgebrochen sind?

GRIVAS: Ich habe begriffen, daß die Zusammenarbeit zwischen uns nicht wiederhergestellt werden kann. Ein Abgrund trennt uns. Der Herr Präsident handelt in seinem persönlichen, wir aber handeln im nationalen Interesse. Er denkt nicht daran, persönlich das geringste zu opfern, damit er Wohlhabenheit, Luxus und Macht nicht verliert. Übrigens: Schade, daß sich nicht Bischöfe finden, die den gesetzwidrig handelnden Erzbischof an den Ohren ziehen und ihn zwingen, zwischen Kirche und Politik zu wählen.

SPIEGEL: Glauben Sie, daß Makarios die Enosis gar nicht mehr will?

mich allein dem Willen des griechisch-zypriotischen Volkes und niemand anderem unterwerfen werde.

SPIEGEL: Würden Sie einer Einladung des griechischen Präsidenten Papadopoulos nach Athen zu Gesprächen — mit oder ohne Makarios — folgen?

GRIVAS: Einen solchen Vorschlag hat man mir nicht gemacht. Wenn ich ihn erhalte, werde ich ihn studieren und die Voraussetzungen nennen, unter denen Gespräche möglich wären.

SPIEGEL: Wie beurteilen Sie die Abschaffung der griechischen Monarchie? Sind Sie noch Royalist?

GRIVAS: Ich war nicht in Athen und kann infolgedessen kein Urteil abgeben. Ich bin nach wie vor Royalist, weil mich die bittere Erfahrung mit der Erprobung der Demokratie in Griechenland zu der Annahme zwingt, daß für das heutige Griechenland die Demokratie ohne König nicht die geeignete ist.